

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea !!!
To determine the exact composition of the food in the case of diet and food allergies please contact Bionea !!!

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku.
Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

Pokrmu jsou vyrobeny ze surovin, které mohou obsahovat stopy alergenu. Není možné je servírovat v případě alergie, ale pouze a jen v případě intolerance na danou surovinu.

Dishes are made of foods that may contain traces of allergen. Dishes can not be served in case of allergy but only in case of intolerance to the specified foodstuff.

JÍDELNÍ LÍSTEK NA OBDOBÍ OD 1. 11. - 30. 11. 2017 / MENU FROM 1. 11. - 30. 11. 2017

Středa 1. 11. 2017 / Wednesday

0,2 l Polévka / Soup



kuřecí vývar s kroupami

vývar z kuřete, mrkev, petržel, celer, kedluben, petrželová nať, mořská sůl, kroupy



chicken broth with groats

chicken broth, carrot, parsley, celery, kohlrabi, parsley tops, sea salt, groats

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g Hlavní jídlo / Main course



steak z mahi-mahi, vařené brambory, kukuřičné sluníčko

mahi-mahi, citronová šťáva, koření piráta Barbossy, olivový olej, brambory, mořská sůl, kukuřičný klas



steak of mahi-mahi, boiled potatoes, corn sun

mahi-mahi, lemon juice, fish spice, olive oil, potatoes, sea salt, corn

Obsažené alergy: 4

Contained allergens: 4



180 g Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



těstoviny špagety s brokolicovým pestem a slunečnicovými semínky

těstoviny špagety, olivový olej, brokolice, česnek, slunečnicová semínka, sýr, mořská sůl

spaghetti with broccoli pesto and sunflower seeds

spaghetti pasta, olive oil, broccoli, garlic, sunflower seeds, cheese, sea salt

Obsažené alergy: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

- 0,2 l **Polévka / Soup**
mrkvová polévka
mrkev, cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, mořská sůl, citrónová šťáva, tamari sojová omáčka, rýžová krupička
carrot soup
carrot, onion, vegetable bouillon, canola oil, sea salt, lemon juice, tamari soy sauce, rice flour



Obsažené alergy: 9, 1, 6
Contained allergens: 9, 1, 6

- 180 g **Hlavní jídlo / Main course**
restované kuřecí maso s koriandrem a zeleninou, dušená rýže
kuřecí maso a vývar z kuřete, citrónová šťáva, česnek, koriandr, zázvor, maniokový škrob, olivový olej, mořská sůl, mrkev, cibule, paprika, rýže
roasted chicken with coriander and vegetables, stewed rice
chicken and chicken broth, lemon juice, garlic, coriander, ginger, manioc starch, olive oil, sea salt, carrot, onion, pepper, rice



Obsažené alergy: 9
Contained allergens: 9

- 180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**
restovaný blanšírovaný květák na cibulce s vejci, vařené brambory, jablečný kompot
cibule, řepkový olej, květák, vejce, pažitka, mořská sůl, brambory, jablka, hřebíček, citrónová šťáva, skořice, třtinový cukr
roasted blanched cauliflower on onion with eggs, boiled potatoes, apple compote
onion, canola oil, cauliflower, eggs, chive, sea salt, potatoes, apples, cloves, lemon juice, cinnamon, cane sugar

Obsažené alergy: 3
Contained allergens: 3

0,2 l Polévka / Soup**hustá zeleninová polévka s fazolemi**

zeleninový bujón, cibule, dýně hokaido, brambory, mrkev, celer, petržel, bílé fazole, majoránka, česnek, petrželová nať, mořská sůl

**vegetable soup with beans**

vegetable bouillon, onion, hokaido pumpkin, potatoes, carrot, celery, parsley, white beans, marjoram, garlic, parsley tops, sea salt

**Obsažené alergyeny: 9****Contained allergens: 9****180 g Hlavní jídlo / Main course****krůtí karbanátek s mrkvičkou, bramborová kaše, okurkový salátek**

krůtí maso, cibule, mrkev, kroupy, vejce, strouhanka, česnek, mořská sůl, koření na mletá masa, brambory, mléko, máslo, okurky, vinný ocet, třtinový cukr

turkey burger with carrot, potato purée, cucumber salad

turkey, onion, carrot, groats, eggs, breadcrumb, garlic, sea salt, meatloaf spice, potatoes, milk, butter, cucumber, vinegar, cane sugar

**Obsažené alergyeny: 3, 1, 11, 7****Contained allergens: 3, 1, 11, 7****180 g Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****zelená čočka se zeleninou, rajčaty a sojovým párečkem vařeným v páře**

cibule, řepkový olej, drcená rajčata, česnek, cibule, tymián, zelená čočka, mrkev, brambory, petrželová nať, citrónová šťáva, mořská sůl, sojový párek

**lentil with vegetables, tomatoes and steamed soy sausage**

onion, canola oil, mashed tomatoes, garlic, onion, thyme, lentil, carrot, potatoes, parsley tops, lemon juice, sea salt, soy sausage

Obsažené alergyeny: 6, 1**Contained allergens: 6, 1****180 g Ľamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****lívance se švestkovými povidly a šlehaným tvarohem se skořicí**

droždí, třtinový cukr, mléko, pšeničná mouka, vejce, citronová kůra, mořská sůl, řepkový olej, švestková povidla, tvaroh, javorový sirup, skořice

slapjacks with jam from plums and whipped curd with cinnamon

yeast, cane sugar, milk, wheat flour, eggs, lemon peel, sea salt, canola oil, jam from plums, cottage cheese, maple syrup, cinnamon,

**Obsažené alergyeny: 7, 1, 3****Contained allergens: 7, 1, 3**

0,2 l **Polévka / Soup**



gulášová polévka s hovězím masíčkem

hovězí maso mleté, brambory, cibule, olej řepkový, česnek, mořská sůl, kmín, majoránka, koření paprika, mrkev, celer, petržel, rýžová krupička

beef goulash soup

beef, potatoes, onion, canola oil, garlic, sea salt, cumin, marjoram, paprika, carrot, celery, parsley, rice flour



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



pečený králík na česneku s bylinkami, těstoviny

králíčí maso, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, česnek, jemná hořčice, pšeničná mouka, mořská sůl, tymián, rozmarýn, těstoviny

baked rabbit with garlic and herbs, pasta

rabbit, chicken broth, onion, canola oil, garlic, mustard, wheat flour, sea salt, thyme, rosemary, pasta



Obsažené alergený: 9, 10, 1

Contained allergens: 9, 10, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



bramborový paprikáš, celozrnné pečivo

brambory, řepkový olej, cibule, papriky, drcená rajčata, česnek, koření paprika, kmín, mořská sůl, libeček, pšeničná mouka, celozrnné pečivo

potato paprikash, whole pastry

potatoes, canola oil, onion, peppers, mashed tomatoes, garlic, paprika, cumin, sea salt, lovage, wheat flour, whole pastry



Obsažené alergený: 1, 11

Contained allergens: 1, 11

0,2 l

Polévka / Soup

zeleninová polévka s vejci a amarantovými vločkami

mrkev, kedlubna, brambory, hrášek, řepkový olej, zeleninový bujón, mořská sůl, vejce, mléko, amarantové vločky

vegetable soup with eggs and amaranth flakes

carrot, kohlrabi, potatoes, peas, canola oil, vegetable bouillon, sea salt, eggs, milk, amaranth flakes



Obsažené alergy: 9, 3, 7

Contained allergens: 9, 3, 7

180 g

Hlavní jídlo / Main course

tuňákové placičky se sýrem, vařené brambory, tzaziki

tuňák, jarní cibulka, česnek, ječné kroupy, vejce, strouhanka, mořská sůl, citrónová šťáva, petrželová nať, sýr, řepkový olej, brambory, salátová okurka, měkký tvaroh, olivový olej, česnek, mořská sůl

tuna pancakes with cheese, boiled potatoes, tzaziki

tuna fish, spring onion, garlic, groats, eggs, breadcrumb, sea salt, lemon juice, parsley tops, cheese, canola oil, potatoes, cucumber, cottage cheese, olive oil, garlic, sea salt



Obsažené alergy: 4, 1, 11, 3, 7

Contained allergens: 4, 1, 11, 3, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

ryžové nudle s marinovaným tofu a zeleninou

tofu natural, koření na tofu paní Yoko, tamari sojová omáčka, citrónová šťáva, cibule, česnek, míchaná zelenina wok, řepkový olej, zeleninový bujón, mořská sůl, rýžové nudle

rice noodles with marinated tofu and vegetables

tofu natural, tofu spice, tamari soy sauce, lemon juice, onion, garlic, mix vegetables, canola oil, vegetable bouillon, sea salt, rice noodles



Obsažené alergy: 6, 10, 9

Contained allergens: 6, 10, 9

0,2 l

Polévka / Soup

pórková polévka

řepkový olej, cibule, pórek, mořská sůl, mléko, rýžová krupička, tamari sojová omáčka, zeleninový bujón
leek soup

canola oil, onion, leek, sea salt, milk, rice flour, tamari soy sauce, vegetable bouillon



Obsažené alergeny: 7, 1, 6, 9

Contained allergens: 7, 1, 6, 9

180 g Hlavní jídlo / Main course

krůtí vrbci s přírodní omáčkou, bramborový knedlík, dušené červené zelí s jablky

krůtí stehna, vývar z kuřete, olej řepkový, cibule, česnek, pšeničná mouka, mořská sůl, bramborové těsto, červené zelí, cibule, řepkový olej, vinný ocet, jablka, třtinový cukr, bobkový list, rybízový džem

turkey with natural sauce, potato dumplings, stewed cabbage with apples

turkey, chicken broth, canola oil, onion, garlic, wheat flour, sea salt, potato dough, cabbage, onion, canola oil, vinegar, apples, cane sugar, bayleaf, currant jam



Obsažené alergeny: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

cizrnové karí s rajčátky a batáty, dušená rýže

cizrna, řepkový olej, mletý kmín, červená paprika, bobkový list, cibule, mořská sůl, česnek, koření paprika, koriandr, petrželová nať, drcená rajčata, batáty, maniokový škrob, rýže

chickpea curry with tomatoes and batatas, stewed rice

chickpeas, canola oil, ground cumin, red pepper, bayleaf, onion, sea salt, garlic, paprika, coriander, parsley tops, mashed tomatoes, batatas, manioc starch, rice

Obsažené alergeny:

Contained allergens:

**0,2 l Polévka / Soup****kuřecí vývar s droždovými knedlíčky**

kuřecí vývar, celer, mrkev, petržel, mořská sůl, petrželová nať, řepkový olej, cibule, zeleninový bujón, knedlíčky: máslo, řepkový olej, cibule, lahůdkové droždí, strouhanka, česnek, mořská sůl, majoránka, vejce, rýžová krupička

chicken broth with yeast dumplings

chicken broth, celery, carrot, parsley, sea salt, parsley tops, canola oil, onion, vegetable bouillon, dumplings: butter, canola oil, onion, yeast, breadcrumb, garlic, sea salt, marjoram, eggs, rice flour

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergie: 9, 7, 1, 11, 3

Contained allergens: 9, 7, 1, 11, 3

180 g Hlavní jídlo / Main course**znojmská hovězí pečeně, dušená rýže**

hovězí maso, vývar z kostí, řepkový olej, cibule, nakládaná okurka, jemná hořčice, pšeničná mouka, rýže, mořská sůl

roast beef with znojmo sauce, stewed rice

beef, broth from the bones, canola oil, onion, pickled cucumber, mustard, wheat flour, rice, sea salt

Obsažené alergie: 9, 10, 1

Contained allergens: 9, 10, 1

180 g Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**zeleninová směs zahuštěná šťouchanou bílou fazolí, podávaná v bramborákové kapse**

řepkový olej, cibule, drcená rajčata, dýně, mrkev, brokolice, česnek, rajský protlak, dobromysl, bílá fazole, mořská sůl, brambory, pšeničná mouka, vejce, majoránka, mořská sůl

baked vegetables thickened with mashed beans, served in potato pancakes

canola oil, onion, mashed tomatoes, pumpkin, carrot, broccoli, garlic, tomato purée, oregano, white beans, sea salt, potatoes, wheat flour, eggs, marjoram, sea salt

Obsažené alergie: 1, 3

Contained allergens: 1, 3



0,2 l

Polévka / Soup



polévka z červené čočky a dýně

cibule, mrkev, česnek, řepkový olej, zeleninový bujón, dýně hokaido, červená čočka, tahini, citrónová šťáva, mořská sůl, saturejka, rýžová krupička



soup with red lentil and pumpkin

onion, carrot, garlic, canola oil, vegetable bouillon, hokaido pumpkin, red lentil, tahini, lemon juice, sea salt, savory, rice flour



Obsažené alergy: 9, 1, 11

Contained allergens: 9, 1, 11



180 g

Hlavní jídlo / Main course



kuře na medu, šťouchané brambory, mrkvový salát s jablky

kuřecí maso, řepkový olej, tamari sójová omáčka, med, česnek, mořská sůl, citrónová šťáva, pšeničná mouka, brambory, salát: mrkev, jablka, citrónová šťáva, třtinový cukr



chicken with honey, mashed potatoes, carrot salad with apples

chicken, canola oil, tamari soy sauce, honey, garlic, sea salt, lemon juice, wheat flour, potatoes, salad: carrot, apples, lemon juice, cane sugar

Obsažené alergy: 6, 1

Contained allergens: 6, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

marinovaný seitan s koprovou omáčkou, domácí kynutý knedlík s mrkví

seitan, zeleninový vývar, mléko, vinný ocet, třtinový cukr, kopr, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, droždí, mrkev

marinated seitan with dill sauce, homemade yeast dumplings with carrot

seitan, vegetable bouillon, milk, vinegar, cane sugar, dill, sea salt, wheat flour, eggs, yeast, carrot

Obsažené alergy: 1, 9, 7, 3

Contained allergens: 1, 9, 7, 3



180 g

Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth

smažené jablečné kroužky s vanilkovým krémem

jablka, pšeničná mouka, kypřicí prášek, kravské mléko, vejce, skořice, ovocný cukr, řepkový olej, vanilkový pudink, mléko, vanilkový cukr, kurkuma

fried apple rings with vanilla cream

apples, wheat flour, baking powder, cow's milk, eggs, cinnamon, fruit sugar, canola oil, vanilla pudding, milk, vanilla sugar, turmeric

Obsažené alergy: 1, 7, 3

Contained allergens: 1, 7, 3

0,2 l **Polévka / Soup**



hovězí vývar se zeleninou a rýžovými vločkami

hovězí vývar, mrkev, celer, petržel, květák, česnek, kmín, majoránka, rýžové vločky, mořská sůl



beef broth with vegetables and rice flakes

beef broth, carrot, celery, parsley, cauliflower, garlic, cumin, rice flakes, marjoram, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmu dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9

Contained allergens: 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



španělský ptáček s přírodní omáčkou, dušená rýže

krutí maso, vývar z kuřete, vejce, nakládaná okurka, párek, cibule, olej řepkový, jemná hořčice, cibule, česnek, pšeničná mouka, mořská sůl, rýže

turkey roll with natural sauce, stewed rice

turkey, chicken broth, eggs, pickled cucumbers, sausages, onion, canola oil, mustard, onion, garlic, wheat flour, sea salt, rice

Obsažené alergy: 3, 1, 9, 10

Contained allergens: 3, 1, 9, 10

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



krokety z červené čočky se sýrem, bramborová kaše, jogurtovo-bylinkový dip

červená čočka, jarní cibulka, česnek, strouhanka, kravský sýr, hraška, řepkový olej, brambory, mléko, máslo, mořská sůl, bílý jogurt, bylinky, mořská sůl

lentil croquettes with cheese, potato purée, yoghurt dip with herbs

lentil, spring onion, garlic, breadcrumb, cow's cheese, pea flour, canola oil, potatoes, milk, butter, sea salt, yoghurt, herbs, sea salt

Obsažené alergy: 1, 11, 7

Contained allergens: 1, 11, 7



0,2 l **Polévka / Soup**



rajská polévka s těstovinami

rajčatový protlak, cibule, česnek, olej řepkový, těstoviny, bazalka, petrželová nať, třtinový cukr, mořská sůl, rýžová krupička



tomato soup with pasta

tomato purée, onion, garlic, canola oil, pasta, basil, parsley tops, cane sugar, sea salt, rice flour

Obsažené alergenů: 1

Contained allergens: 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

zapečené šunk´n´fleky, salát z čínského zelí s paprikou

vepřová šunka, řepkový olej, cibule, česnek, naťové bylinky, mléko, vejce, mořská sůl, strouhanka, těstoviny, čínské zelí, paprika trikolora, citrónová šťáva, olivový olej, mořská sůl

baked šunk´n´fleky, chinese cabbage salad with peppers

pork ham, canola oil, onion, garlic, nate herbs, milk, eggs, sea salt, breadcrumb, pasta, chinese cabbage, tricolor peppers, lemon juice, olive oil, sea salt

Obsažené alergenů: 7, 3, 1, 11

Contained allergens: 7, 3, 1, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

pečená zeleninka se smetanou, dušená rýže

olivový olej, mrkev, červená řepa, dýně hokaido, cuketa, červená cibule, česnek, smetana, rýže, mořská sůl, bylinky

baked vegetables with cream, stewed rice



olive oil, carrot, beetroot, hokaido pumpkin, zucchinis, red onion, garlic, cream, rice, sea salt, herbs

Obsažené alergenů: 7

Contained allergens: 7




0,2 l Polévka / Soup

-  **zeleninový vývar s krupicí a bylinkami**
řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, zeleninový bujón, pórek, mořská sůl, libeček, petrželová nať, pažitka, krupice
-  **vegetable soup with semolina and herbs**
canola oil, onion, carrot, celery, parsley, vegetable bouillon, leek, sea salt, lovage, parsley tops, chive, semolina



Obsažené alergy: 9, 1
Contained allergens: 9, 1

180 g Hlavní jídlo / Main course

-  **drůbeží guláš, celozrnný domácí kynutý knedlík**
kachní prsa, krůtí stehna, kuřecí maso a vývar z kuřete, olej řepkový, cibule, česnek, drcená rajčata, mletý kmín, majoránka, pšeničná mouka, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo
- poultry goulash, whole homemade yeast dumplings**
duck, turkey, chicken and chicken broth, canola oil, onion, garlic, mashed tomatoes, cumin, marjoram, wheat flour, sea salt, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry



Obsažené alergy: 9, 1, 3, 11
Contained allergens: 9, 1, 3, 11

180 g Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

- smažené květákové placičky se sýrem, šťouchané brambory, tatarka Bionea**
cibule, květák, vejce, sýr, strouhanka, muškátový květ, mořská sůl, řepkový olej, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, mořská sůl, třtinový cukr
- roasted cauliflower pancakes with cheese, mashed potatoes, Tartar sauce Bionea**
onion, cauliflower, eggs, cheese, breadcrumb, mace, sea salt, canola oil, potatoes, sour cream, pickled cucumber, sea salt, cane sugar

Obsažené alergy: 3, 7, 1, 11
Contained allergens: 3, 7, 1, 11

0,2 l **Polévka / Soup**



zelná polévka s párkem

vývar z kuřete, kysané zelí, brambory, řepkový olej, cibule, koření paprika, divoké koření, párky, rýžová krupička, česnek, mořská sůl



cabbage soup with sausages

chicken broth, sour cabbage, potatoes, canola oil, onion, paprika, wild spice, sausages, rice flour, garlic, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergeny: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



filet z hoki, vařené brambory, mrkvička s hráškem dušená v páře

hoki, koření piráta Barbossy, mořská sůl, citrónová šťáva, olivový olej, brambory, mrkev, hrášek



steak of hoki, boiled potatoes, stewed carrot with peas

hoki, fish spice, sea salt, lemon juice, olive oil, potatoes, carrot, peas

Obsažené alergeny: 4

Contained allergens: 4

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

bulgurové rizoto se zeleninkou sypané sýrem

bulgur, rýže, zeleninový vývar, hrášek, kukuřice, mrkev, sýr, jarní cibulka, mořská sůl, tamari sojová omáčka



bulgur risotto with vegetables topped with cheese

bulgur, rice, vegetable bouillon, peas, corn, carrot, cheese, spring onion, sea salt, tamari soy sauce

Obsažené alergeny: 1, 9, 7, 6

Contained allergens: 1, 9, 7, 6



pátek 17. 11. 2017 / friday

státní svátek / public holiday
Den boje za svobodu a demokracii

pondělí 20. 11. 2017 / monday

0,2 l Polévka / Soup



čočková polévka s kapustou

čočka, mrkev, petržel, kapusta, zeleninový bujón, brambory, cibule, olej řepkový, majoránka, kmín, česnek, mořská sůl



lentil soup with cabbage

lentil, carrot, parsley, cabbage, vegetable bouillon, potatoes, onion, canola oil, marjoram, cumin, garlic, sea salt

Obsažené alergy: 9
Contained allergens: 9



180 g Hlavní jídlo / Main course

krůtí špíz se zeleninou, bramborovo hráškové pyré

krůtí maso, vývar z kuřete, cibule, dýně, paprika trikolora, řepkový olej,



Frankyho koření, česnek, pšeničná mouka, brambory, hrášek, máslo, mléko, mořská sůl

turkey skewer with vegetables, potato-pea purée

turkey, chicken broth, onion, pumpkin, tricolor pepper, canola oil, meat spice, garlic, wheat flour, potatoes, peas, butter, milk, sea salt

Obsažené alergy: 9, 1, 7
Contained allergens: 9, 1, 7



180 g Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

guláš ze seitanu se zelenými fazolkami, domácí kynutý celozrnný knedlík

řepkový olej, cibule, česnek, seitan, rajčatový protlak, koření paprika, třtinový cukr, tamari, zeleninový vývar, zelené fazolky, mořská sůl, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo




seitan goulash with bean pods, homemade yeast whole dumpling


canola oil, onion, garlic, seitan, tomato purée, paprika, cane sugar, tamari, sea salt, vegetable bouillon, bean pods, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry

Obsažené alergy: 1, 6, 9, 3, 11
Contained allergens: 1, 6, 9, 3, 11

0,2 l **Polévka / Soup**



 **bramborová polévka se zeleninou**
cibule, řepkový olej, rýžová krupička, celer, mrkev, petržel, kapusta, kmín, majoránka, brambory, česnek, mořská sůl


 **potato soup with vegetables**
onion, canola oil, rice flour, celery, carrot, parsley, sprout, cumin, marjoram, potatoes, garlic, sea salt

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



 **dušený marinovaný králík s kořenovou zeleninou, těstoviny**
králíčí maso, vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, mrkev, petržel, celer, nové koření, bobkový list, mléko, třtinový cukr, citrónová šťáva, pšeničná mouka, mořská sůl, těstoviny
stewed marinated rabbit with root vegetables, pasta
rabbit, chicken broth, canola oil, onion, carrot, parsley, celery, allspice, bayleaf, milk, cane sugar, lemon juice, wheat flour, sea salt, pasta

Obsažené alergený: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

brokolicová tortila se sýrem, vařené brambory, hruškový kompot
řepkový olej, brokolice, mléko, vejce, kravský sýr, mořská sůl, muškátový oříšek, strouhanka, brambory, hrušky, citrónová šťáva, třtinový cukr, hřebíček, badyán, skořice
broccoli tortilla with cheese, boiled potatoes, pear compote
canola oil, broccoli, milk, eggs, cow's cheese, sea salt, nutmeg, breadcrumb, potatoes, pears, lemon juice, cane sugar, clove, star anise, cinnamon

Obsažené alergený: 7, 3, 1, 11

Contained allergens: 7, 3, 1, 11

0,2 l **Polévka / Soup**



hovězí vývar s mrkvovým kapáním



hovězí vývar, pažitka, celer, květák, petržel, brokolice, divoké koření, kapání: mrkev, vejce, rýžová krupička, mořská sůl

beef broth with carrot dropping

beef broth, chive, celery, cauliflower, parsley, broccoli, wild spice, carrot, eggs, rice flour, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergeny: 9, 3, 1

Contained allergens: 9, 3, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



kuřecí maso se špenátovou omáčkou, bramborové noky



kuřecí maso a vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, špenát, česnek, mléko, bazalka, dobromysl, mořská sůl, pšeničná mouka, bramborové těsto

chicken with spinach sauce, potato gnocchi

chicken and chicken broth, onion, canola oil, spinach, garlic, milk, basil, oregano, sea salt, wheat flour, potato dough

Obsažené alergeny: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



žampionové rizoto ze špaldového kernotta, zelný salát s paprikou

řepkový olej, cibule, žampiony, majoránka, kmín, česnek, špaldové kernotto, zeleninový bujón, bílé zelí, paprika trikolora, mletý kmín, olivový olej, vinný ocet, mořská sůl

mushroom kernotto, cabbage salad with peppers



canola oil, onion, mushrooms, marjoram, cumin, garlic, spelt kernotto, vegetable bouillon, cabbage, colorful peppers, cumin, olive oil, vinegar, sea salt

Obsažené alergeny: 1, 9

Contained allergens: 1, 9

0,2 l **Polévka / Soup**



zeleninová polévka se žampiony

řepkový olej, mrkev, celer, hrášek, petržel, brambory, cibule, mořská sůl, mletý kmín, majoránka, rýžová krupička, žampiony

vegetable soup with mushrooms

canola oil, carrot, celery, peas, parsley, potatoes, onion, sea salt, cumin, marjoram, rice flour, mushrooms



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

hovězí maso v kedlubnách, indiánská rýže

hovězí maso, vývar z kostí, kedlubna, mléko, olej řepkový, cibule, libeček, mořská sůl, pšeničná mouka, indiánská rýže

beef with kohlrabi, wild rice

beef, broth from the bones, kohlrabi, milk, canola oil, onion, lovage, sea salt, wheat flour, wild rice



Obsažené alergy: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

řepný burgr se sýrem, šťouchané brambory, dip ze zakysané smetany s mrkví a česnekem

cibule, řepkový olej, červená řepa, mleté ovesné vločky, strouhanka, žloutky, bílky, česnek, tymián, petrželová nať, sýr, mořská sůl, brambory, zakysaná smetana, mrkev, česnek, mořská sůl

beetroot burger with cheese, mashed potatoes, dip from sour cream with carrot and garlic

onion, canola oil, beetroot, oat flakes, breadcrumb, egg yolks, egg white, garlic, thyme, parsley tops, cheese, sea salt, potatoes, sour cream, carrot, garlic, sea salt

Obsažené alergy: 1, 11, 3, 7

Contained allergens: 1, 11, 3, 7

0,2 l

Polévka / Soup**kuřecí polévka s červenou pšenici**

kuřecí maso a vývar z kuřete, cibule, mrkev, celer, petržel, řepkový olej, červená pšenice, mořská sůl, petrželová nať

chicken soup with red wheat

chicken and chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, canola oil, red wheat, sea salt, parsley tops

**info:** *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní***info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food***Obsažené alergeny:** 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course**smažená tilápie v kokosu, vařené brambory, pomerančovo-mrkvový salát**

tilápie, citrónová šťáva, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, kokos, řepkový olej, mořská sůl, brambory, pomeranče, mrkev, třtinový cukr, citrónová šťáva

fried tilapia with coconut, boiled potatoes, orange-carrot salad

tilapia, lemon juice, wheat flour, eggs, breadcrumb, coconut, canola oil, sea salt, potatoes, oranges, carrot, cane sugar, lemon juice

**Obsažené alergeny:** 4, 1, 11, 3**Contained allergens:** 4, 1, 11, 3

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**mrkvový perkelt s uzeným tofu, těstoviny**

mrkev, cibule, řepkový olej, koření paprika, tamari sójová omáčka, rozmarýn, drcený kmín, pšeničná mouka, mořská sůl, uzené tofu, těstoviny

carrot perkelt with smoked tofu, pasta

carrot, onion, canola oil, paprika, tamari soy sauce, rosemary, ground cumin, wheat flour, sea salt, smoked tofu, pasta

**Obsažené alergeny:** 6, 1**Contained allergens:** 6, 1

180 g

Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**ravioli plněné tvarohem s jahodovou omáčkou**

pšeničná mouka hladká, vejce, mořská sůl, jahody, tvaroh, citronová kůra, vanilkový cukr, třtinový cukr, rozinky

ravioli stuffed with cottage cheese with strawberry sauce

wheat flour, eggs, sea salt, strawberries, cottage cheese, lemon peel, vanilla sugar, cane sugar, raisins

Obsažené alergeny: 7, 1, 3**Contained allergens:** 7, 1, 3

0,2 l **Polévka / Soup**

krémová brokolicová polévka

olej řepkový, cibule, rýžová krupička, brokolice, mléko, muškátový květ, mořská sůl, tamari sojová omáčka



broccoli-cream soup

canola oil, onion, rice flour, broccoli, milk, mace, sea salt, tamari soy sauce



Obsažené alergyeny: 1, 7, 6

Contained allergens: 1, 7, 6

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

krůtí roláda s bylinkami a sýrem, dušená rýže

krůtí maso, kuřecí vývar, cibule, řepkový olej, česnek, sýr, dobromysl, šalvěj, petrželová nať, pšeničná mouka, jarní cibulka, rýže



turkey roll with herbs and cheese, stewed rice

turkey, chicken broth, onion, canola oil, garlic, cheese, oregano, sage, parsley tops, wheat flour, onion tops, rice



Obsažené alergyeny: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

dušená kapusta s restovaným uzeným tempehem, vařené brambory

uzený tempeh, celer, cibule, kapusta, řepkový olej, rýžový nápoj, česnek, kmín, zeleninový bujón, mořská sůl, pšeničná mouka, brambory



stewed sprout with roasted smoked tempeh, boiled potatoes

smoked tempeh, celery, onion, sprout, canola oil, rice milk, garlic, cumin, vegetable bouillon, sea salt, wheat flour, potatoes



Obsažené alergyeny: 6, 9, 1

Contained allergens: 6, 9, 1



0,2 l **Polévka / Soup**

kuřecí vývar s tyrolským knedlíčkem

kuřecí vývar z kuřete, celer, mrkev, petržel, pečivo, mořská sůl, petrželová nať, řepkový olej, cibule, vejce, mléko, zeleninový bujón, muškátový květ

chicken broth with tyrolean dumpling

chicken broth, celery, carrot, parsley, pastry, sea salt, parsley tops, canola oil, onion, eggs, milk, vegetable bouillon, mace

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1, 11, 3, 7

Contained allergens: 9, 1, 11, 3, 7

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

vepřová pečeně s přírodní omáčkou, bramborový knedlík, smetanový špenát

vepřové maso, vývar z kostí, cibule, česnek, mořská sůl, bramborové těsto, cibule, špenát, česnek, řepkový olej, mléko, pšeničná mouka



roast pork with natural sauce, potato dumplings, creamy spinach

pork, broth from the bones, onion, garlic, sea salt, potato dough, onion, spinach, garlic, canola oil, milk, wheat flour



Obsažené alergený: 1, 7, 9

Contained allergens: 1, 7, 9

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

dýňové ragú s restovaným lilkem, těstoviny

dýně hokaido, lilek, olivový olej, koření paprika, cibule, česnek, tymián, mléko, pšeničná mouka, mořská sůl, těstoviny





pumpkin ragout with roasted aubergines, pasta

hokaido pumpkin, aubergines, olive oil, paprika, onion, garlic, thyme, milk, wheat flour, sea salt, pasta

Obsažené alergený: 7, 1

Contained allergens: 7, 1

0,2 l **Polévka / Soup**



-  **hrstková polévka s kořenovou zeleninou**
čočka, hrách, fazole, kroupy, mrkev, celer, petržel, česnek, petrželová nať, cibule, majoránka, rýžová krupička, mořská sůl, řepkový olej
-  **handful soup with root vegetables**
lentil, peas, beans, groats, carrot, celery, parsley, garlic, parsley tops, onion, marjoram, rice flour, sea salt, canola oil



Obsažené alergy: 1, 9

Contained allergens: 1, 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



-  **krokety z platýse, vařené brambory, salát z červeného zelí s pomeranči**
platýs, citrónová šťáva, koření piráta Barbossy, olivový olej, mrkev, cibule, petrželová nať, vejce, strouhanka, brambory, červené zelí, pomeranče, vinný ocet, olivový olej, mořská sůl
-  **plaice croquettes, boiled potatoes, cabbage salad with oranges**
plaice, lemon juice, fish spice, olive oil, carrot, onion, parsley tops, eggs, breadcrumb, potatoes, cabbage, oranges, vinegar, olive oil, sea salt



Obsažené alergy: 4, 3, 1, 11

Contained allergens: 4, 3, 1, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

-  **květák na paprice s majoránkou, dušená rýže**
květák, cibule, řepkový olej, česnek, koření paprika, majoránka, mléko, pšeničná mouka, rýže
-  **cauliflower on paprika with marjoram, stewed rice**
cauliflower, onion, canola oil, garlic, paprika, marjoram, milk, wheat flour, rice

Obsažené alergy: 7, 1

Contained allergens: 7, 1

0,2 l **Polévka / Soup**



hovězí polévka s rýží a zeleninou

hovězí vývar, cibule, mrkev, řapíkatý celer, petržel, pórek, rýže, mořská sůl, petrželová nať, divoké koření



beef soup with rice and vegetable

beef broth, onion, carrot, ribbed celery, parsley, leek, rice, sea salt, parsley tops, wild spice

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmu dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9

Contained allergens: 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



kuskus s mletým kuřecím masem a zeleninou sypaný sýrem

kuřecí maso a vývar z kuřete, mrkev, hrášek, kukuřice, cibule, olej řepkový, kravský sýr, tamari, kuskus

cous-cous with chicken and vegetables topped with cheese

chicken and chicken broth, carrot, peas, corn, onion, canola oil, tamari, cow's cheese, cous-cous

Obsažené alergy: 9, 7, 6, 1

Contained allergens: 9, 7, 6, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

špenátové lívanečky se strouhanou dýní, bramborová kaše

cibule, špenát, dýně, žloutky, bílky, mořská sůl, česnek, pšeničná mouka, kypřicí prášek, řepkový olej, brambory, mléko, máslo

spinach slapjacks with grated pumpkin, potato purée

onion, spinach, pumpkin, egg yolks, egg whites, sea salt, garlic, wheat flour, baking powder, canola oil, potatoes, milk, butter

Obsažené alergy: 7, 3, 1

Contained allergens: 7, 3, 1



Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, koření a bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea.

Při přípravě pokrmů používáme řepkový a olivový olej, kravské máslo.



vhodné pro bezlepkovou dietu
acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty
without milk products



neobsahuje vejce
without eggs

info: upozornění

info: warnings

pondělí - pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)
consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačinový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x ěaminu pro mlsounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

pondělí - čtvrtek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x ěamina pro mlsounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x ěaminu pro mlsounka. Namísto ryby a ěaminu pro mlsounka je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školy, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11
The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11

- 1 Obiloviny obsahující lepek (nejedná se o celiakii) a výrobky z nich
Cereals containing gluten (not celiac disease) and products thereof
- 2 Korýši a výrobky z nich
Crustaceans and products thereof
- 3 Vejce a výrobky z nich
Eggs and products thereof
- 4 Ryby a výrobky z nich
Fish and products thereof
- 5 Podzemnice olejná (arašídy) a výrobky z nich
Groundnuts (peanuts) and products thereof
- 6 Sojové boby (sója) a výrobky z nich
Soya beans (soy) and products thereof
- 7 Mléko a výrobky z něj
Milk and dairy products
- 8 Skořápkové plody a výrobky z nich - jedná se o všechny druhy ořechů
Nuts and products thereof - these are all kinds of nuts
- 9 Celer a výrobky z něj
Celery and products thereof
- 10 Hořčice a výrobky z ní
Mustard and products thereof
- 11 Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO₂
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO₂
- 13 Víčí bob (Lupina) a výrobky z něj
Lupine (Lupin) and products thereof
- 14 Měkkýši a výrobky z nich
Molluscs and products thereof

I